

«EL CUADERNO ESCOLAR *SALUT* (1935), Y LA COLONIA ESCOLAR *SANTA FE DEL MONTSENY* (BARCELONA)». FREINET EN ESPAÑA

The notebook Salut (Barcelona, 1935). Freinet in Spain

José María HERNÁNDEZ DÍAZ y José Luis HERNÁNDEZ HUERTA
Universidad de Salamanca

Fecha de aceptación de originales: noviembre de 2006
Biblid. [0212-0267 (2006) 25; 601-624]

RESUMEN: Durante la II República un cierto número de escuelas españolas, sobre todo en el medio rural o zonas urbanas deprimidas, implantaron y practicaron las técnicas Freinet, iniciador en Francia del movimiento de la Escuela Moderna.

Expresión de algunas de aquellas prácticas fueron los cuadernos escolares elaborados por los muchachos, formando parte de un proyecto pedagógico más amplio, junto al texto libre, la correspondencia y la prensa escolar, entre otras técnicas. Algunos cuadernos escolares están siendo rescatados ahora del olvido, después de haber estado «perdidos» durante décadas. Prueba de este afán de recuperación mostramos la reproducción del cuaderno escolar *Salut*, realizado por los niños que asistieron a la colonia escolar de *Santa Fe del Montseny*, que tuvo lugar durante la última semana del mes de agosto de 1935 y el mes de septiembre de ese mismo año. El documento se acompaña de algunas notas sobre cuestiones formales y se sugieren nuevas pistas para la investigación de la influencia de Freinet en España durante la década de 1930.

PALABRAS CLAVE: Freinet, España, Segunda República española, Imprenta en la escuela, Renovación pedagógica, *Salut*, Cuaderno escolar.

ABSTRACT: The Freinet scholastic practice has arrived to Spain around de Second Republic (1931). One expression of her scholastic activity was the child's notebook. This document recover the notebook elaborated by the participants in the scholar colony celebrated in *Santa Fe del Montseny* (Barcelona, 1935).

KEY WORDS: Freinet, Spain, Spanish Second Republic, pedagogical innovation, notebook, *Salut*, scholar printing.

*Serán los españoles
los que mejor nos comprenderán.*
Elise FREINET

UNO DE LOS PILARES sobre los que se sustentó la Escuela Moderna, nacida en Francia, fue la cooperación, entendida «no como complemento o añadidura a la tarea educativa, sino como un componente intrínseco y conformador de todas las actividades»¹. El trabajo cooperativo debía orientar toda la tarea pedagógica, surgida del esfuerzo común, de maestros y alumnos. Era obligado permitir mantener una actitud abierta y receptiva ante otras teorías pedagógicas, otros modelos escolares. La ayuda mutua y la comunicación serían las claves de la cooperación en el centro escolar, sobre todo en la escuela primaria de carácter unitario asentada en ámbitos rurales.

Este espíritu de colaboración interescolar, entre niños de diferentes escuelas, previo compromiso de maestros convencidos del proyecto de renovación educativa, había posibilitado una rápida difusión de las técnicas de la Escuela Moderna inicialmente por todo el territorio francés. La cooperación era necesaria para conseguir una verdadera *escuela popular*, viva, dinámica, adaptada a los intereses y necesidades de los muchachos. La escuela debía estar orientada por el *sentido común*, sensible a la mejora y la innovación mediante el *tanteo experimental*, abierta a la influencia de la comunidad, del barrio, del propio pueblo y de pueblos vecinos. Mediante el *cuaderno de vida* —fruto de la utilización del *texto libre* y de la *impresión escolar*—, la *correspondencia interescolar*, las visitas y excursiones de los escolares al entorno cercano, la actividad escolar ayudaba al niño a desarrollar «su personalidad al máximo en el seno de una comunidad racional a la que sirve y que le sirve [...]». Así se cumplía «su destino», «buscaba elevar la dignidad y la potencia del hombre, preparándose así a trabajar eficazmente, cuando sea adulto, lejos de las mentiras interesadas, para la realización de una sociedad armoniosa y equilibrada»². Celestine Freinet, el educador francés promotor inicial de tales técnicas, y de un proyecto pedagógico tan innovador y alternativo en la Europa de posguerra, consideró imprescindible crear un movimiento de maestros activos y comprometidos, capaces de luchar, día a día, contra las penurias pedagógicas del medio, «organizados como francotiradores, al margen de la ortodoxia docente y trabajando contracorriente, incluso clandestinamente, para renovar la escuela del pueblo»³.

La influencia de Celestin Freinet no sólo no se limitó al ámbito francés, a las escuelas rurales del sur de Francia, si no que, «imbuido de su ideología cooperativista y universalista, procuró dotar a su movimiento de un alcance, si no mundial, por lo menos internacional»⁴. Para tal fin, la *Cooperativa de Enseñanza Laica* incluía, en el boletín que publicaba⁵, una sección dedicada a la correspondencia internacional —que fue el primer y principal medio de comunicación entre el grupo francés y el recién creado grupo español—, ya que «ni que decir tiene —arguía Freinet— que nuestro trabajo será decididamente internacional. La pedagogía actual no puede conocer fronteras y procuraremos derribar todos los obstáculos que las lenguas erigen entre los maestros del pueblo»⁶.

¹ GONZÁLEZ MONTEAGUDO, José: *La pedagogía de Celestin Freinet: contexto, bases teóricas, influencia*, CIDE, 1986, p. 251.

² FREINET, Celestin: *Por una escuela del pueblo*, Barcelona, Laia, 1972, p. 21.

³ FREINET, Elise: *Nacimiento de una pedagogía popular*, Barcelona, Laia, 1983, p. 5.

⁴ GONZÁLEZ MONTEAGUDO, José: *op. cit.*, p. 258.

⁵ Primero *L'Imprimerie à l'École*, después *L'Éducateur Prolétarien* y, finalmente, *L'Éducateur*.

⁶ FREINET, Elise: *op. cit.*, p. 82, que cita a Celestin Freinet.

El proyecto educativo de Celestín Freinet, sus técnicas, trascendieron pronto las fronteras francesas, difundiéndose por diferentes países del mundo, llegando incluso a China, aunque principalmente lo hicieron por el continente europeo. España no fue ajena a tal influencia, no fue una excepción.

En 1929 apareció en España la primera publicación importante sobre las técnicas de la «recién nacida» Escuela Moderna, a cargo de Manuel Juan Cluet Santiberi, que había participado en el *I Congreso de la Cooperativa de Enseñanza Laica*, celebrado en Tours (Francia) durante el mes de agosto de 1927. Pero no fue hasta 1930 cuando las técnicas Freinet se empezaron a difundir decididamente, gracias, principalmente, a la labor realizada por el inspector de primera enseñanza Herminio Almendros⁷, que introdujo en las escuelas rurales leridanas la imprenta escolar e hizo partícipes a los maestros de su demarcación de las propuestas pedagógicas que defendía la *Cooperativa de Enseñanza Laica*. En el otoño de 1932 apareció publicado el libro de Herminio Almendros *La imprenta en la escuela*, que tuvo gran difusión y aceptación. Pronto surgieron simpatizantes de la innovación educativa diseminados por diferentes escuelas de la geografía española, y poco tiempo después se constituyó la *Cooperativa española de la Técnica Freinet*, tomando como punto de referencia la que venía funcionando en Francia.

En el verano de 1934 se celebró en Lérida el *I Congreso de la Imprenta en la Escuela*. En marzo de 1935, apareció el primer número del boletín *Colaboración, la Imprenta en la Escuela*, órgano de expresión y comunicación de la *Cooperativa española de la Técnica Freinet*. Durante los días 20 y 21 de julio de ese mismo año tuvo lugar en Huesca el *II Congreso de la Imprenta en la Escuela*, en el que se acordó constituir la *Cooperativa* formal y legalmente. En estos Congresos el trabajo y la constancia de los maestros freinetianos participantes, el interés y la ilusión fueron la tónica dominante; se trabajaba infatigablemente durante varios días seguidos en sesiones matutinas y vespertinas. Un aspecto esencial de estos Congresos fueron las exposiciones de materiales y técnicas de trabajo escolar, montadas con los *cuadernos de trabajo escolar* realizados por los alumnos, prensas escolares y demás materiales de impresión.

En 1936 la *Cooperativa Freinet* estaba ya funcionando a pleno rendimiento; había captado nuevos adeptos y la comunicación y la colaboración con el grupo francés era fluida. En el número de junio-julio de ese año del boletín *Colaboración* apareció anunciado el *III Congreso de la Imprenta en la Escuela*, que se iba a celebrar en Manresa (Barcelona) durante los días 20, 21 y 22 de julio. No pudo ser, la guerra civil y el proceso de depuración franquista habían comenzado, lo cual significó el punto final de la *Cooperativa española de la Técnica Freinet* y del movimiento freinetiano que la alimentaba, cuyos integrantes sufrieron, de una forma u otra, la represión del naciente Estado franquista. Así murió, prematuramente, la experiencia educativa freinetiana en España, aunque mucho más tarde, en el tardofranquismo, vuelva a aparecer con nuevos bríos. Pero para entonces estamos ya situados en los años sesenta y primeros setenta.

⁷ Cfr. HERNÁNDEZ DÍAZ, José María: «La escuela rural en la España del siglo XX», *Revista de educación*, Madrid, *Extr.* (2000), pp. 113-136; Ídem: «Un exponente de la pedagogía española en el exilio: Herminio Almendros y la educación en Cuba», *Revista de Educación*, 309 (1996), pp. 217-237.

Documentación utilizada y estado de la cuestión

El proceso de la investigación sobre el *Movimiento freinetiano español* de la década de 1930 nos condujo al *Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona*. Allí se encuentra ubicado un tesoro escolar del que hasta ahora se desconocía su existencia, el cuaderno escolar *Salut*, realizado mediante la aplicación de las técnicas de la Escuela Moderna por los muchachos de la colonia escolar de Santa Fe del Montseny (Barcelona), celebrada durante la última semana del mes de agosto de 1935 y el mes de septiembre de ese mismo año⁸.

De este cuaderno no se da noticia en el boletín *Colaboración, la Imprenta en la Escuela*. Otros cuadernos escolares descubiertos hasta el momento guardan igualmente silencio a este respecto⁹. La documentación que hacemos pública no ofrece gran ayuda: en momento alguno se menciona el nombre del maestro que impulsó la publicación escolar. Tampoco se especifica en ésta la escuela de la que provenían los muchachos. Tan sólo se dice que *Salut* fue elaborado durante la citada colonia escolar. Fue Fernando Jiménez Mier Terán quien proporcionó el nombre de aquél, y lo atribuyó, a la luz de unos valiosos documentos que descubrió, a los maestros de la Escuela Nacional Graduada de niños de Villanueva y Geltrú (Barcelona)¹⁰. Asimismo, en el citado boletín se dio cuenta de otros cuadernos escolares de trabajo editados en la Escuela Graduada de Villanueva y Geltrú, sin especificar si corresponden a la de niños o a la de niñas ni los grados a los que pertenecían: *L' Afany*¹¹, *Llavor*¹² y *La Nau*¹³. Tal volumen de publicaciones escolares se debe, posiblemente, a la influencia de dos maestros con experiencia en la aplicación de las técnicas Freinet,

⁸ *Salut*, R. 1935. 8.ª, *Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona*.

⁹ Pueden ser consultados en HERNÁNDEZ HUERTA, José Luis: «El cuaderno escolar “Del Vallés”», *Papeles Salmantinos de Educación*, 2 (2003), pp. 273-308; Ídem: «El cuaderno escolar “Renacer”: un ejemplo de la aplicación de las técnicas de la Escuela Moderna durante la guerra civil española», *Papeles Salmantinos de Educación*, 3 (2004), pp. 359-373; Ídem: «El cuaderno escolar “Vilabesos” (1934-1935), del grupo escolar “Buenaventura Carlos Aribau” (San Andrés, Barcelona). Un ejemplo más de la utilización de la “Imprenta en la escuela” durante la España republicana», *Papeles Salmantinos de Educación*, 4 (2005), pp. 261-314; JIMÉNEZ MIER TERÁN, Fernando: «Anexo. El conte del Nen Petit. Vida Hurdana», en *Freinet en España. La revista Colaboración*, Barcelona, EUB, 1996, pp. 337-358; GARCÍA MADRID, Antonio: «Freinet, Las Hurdes y la II República Española», *Revista de Ciencias de la Educación*, 131 (1987), pp. 356-368; Ídem: «El periódico escolar “Ideas y hechos” de la escuela de la Factoría de los Ángeles y el periódico escolar “Niños, pájaros y flores” de la escuela de La Huerta (Caminomorisco). Prueba documental de la influencia de Freinet en Las Hurdes durante la II República», *Papeles Salmantinos de Educación*, 5 (2005), pp. 113-175; ZURRIAGA, Ferrán: *SEMBRA/Quadern escolar. Homenatge a Enric Soler Godes*, Valencia, Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, Generalitat Valenciana, 1988. Asimismo, han aparecido publicadas las portadas de los periódicos escolares de *Caricia*, *Helios*, *Chicos*, *Consell*, *Despertar*, *Renacer*, *Nuestras cosas*, *Petits*, *Tibidabo*, *Vida infantil*, *Les Hurdes*, *Baixeras*, *El Nene*, y otros en HERNÁNDEZ HUERTA, José Luis: *La influencia de Celestín Freinet en España durante la década de 1930. Maestros, escuelas y cuadernos escolares*, Salamanca, Globalia. Ediciones Anthema, 2005, pp. 240-286 (en adelante *La influencia...*, *op. cit.*). Y en www.freinet.org/icem/archives/divers/pionniers.htm pueden verse algunos cuadernos más de otros países.

¹⁰ Cfr. JIMÉNEZ MIER TERÁN, Fernando: *op. cit.*, p. 40 — nota n.º 59—.

¹¹ Cfr. Ídem: «Cuadernos de trabajo publicados por nuestros colaboradores», *Colaboración, la Imprenta en la Escuela*, 1 (1935), p. 8 (en adelante «Cuadernos...», *op. cit.*); «Cuadernos de trabajo publicados por nuestros colaboradores», *Colaboración, la Imprenta en la Escuela*, 2 (1935), p. 16 (en adelante «Cuadernos de trabajo...», *op. cit.*).

¹² Cfr. Ídem: «Cuadernos...», *op. cit.*, p. 8; «Cuadernos de trabajo...», *op. cit.*, p. 16.

¹³ Cfr. Ídem: «Nuevos cuadernos», *Colaboración, la Imprenta en la Escuela*, 13 (1936), p. 138.

que llegaron entre 1932 y 1934 a la citada Graduada de niños: Patricio Redondo, pionero, junto con José de Tapia, en la aplicación de la imprenta en la escuela en España y responsable de la publicación del cuaderno escolar *L' Afany*¹⁴, realizado cuando estuvo destinado en Puigvert (Lérida), y Luis Gonzaga Bover Oliveras, que impulsó, mientras ejercía en Aviá (Barcelona), el periódico escolar *Vida infantil*¹⁵. Éstos bien podrían haber organizado la mencionada colonia escolar, al igual que hicieron otros maestros freinetianos¹⁶, y es comprensible que utilizarasen, una vez más, la imprenta escolar como herramienta para el aprendizaje. Así las cosas, parecía lógico atribuir a Patricio Redondo o a Luis Gonzaga Bover Oliveras o a ambos —u a otros maestros, cuyos nombres están aún por identificar— la responsabilidad de la publicación del cuaderno escolar *Salut*; ésta es la hipótesis que hasta ahora podría sostenerse, por parecer razonable y verosímil¹⁷.

Sin embargo, tras examinar detenidamente las páginas del cuaderno escolar que nos ocupa y revisar otra documentación referida a los maestros citados, la hipótesis previamente planteada pierde fuerza. Surgen serias dudas acerca de la autoría de aquél. En ninguno de los estudios sobre el *Movimiento freinetiano español* de la década de 1930 se hace referencia a la colonia escolar de Santa Fe del Montseny. De igual modo ocurre con las referencias bibliográficas donde aparecen mencionados los maestros Patricio Redondo y Luis Gonzaga Bover Oliveras. Y la documentación relativa a éstos, depositada en el *Archivo General de la Administración*, en el *Archivo Central del Ministerio de Educación*, sitos en Alcalá de Henares, y en el *Archivo de Clases Pasivas del Ministerio de Hacienda*, en Madrid, tampoco arroja luz sobre el problema¹⁸. Las pistas a seguir se encuentran escondidas en el mismo periódico escolar, en las manifestaciones de los muchachos, en el estudio interno del mismo. A través de éstas se puede intuir que los colonos provenían de alguna escuela de niños¹⁹ sita en la Ciudad Condal²⁰, donde probablemente se

¹⁴ Redondo «se llevó, de una escuela a otra, el título de “L’ Afany”, cuaderno de trabajo impreso por sus niños». (JIMÉNEZ MIER TERÁN, Fernando: *op. cit.*, p. 40 —nota n.º 59—).

¹⁵ Cfr. HERNÁNDEZ HUERTA, José Luis: *La influencia...*, *op. cit.*, 2005, pp. 83-85 y III-113.

¹⁶ José Bonet Sarasa, maestro que lo fue de la Escuela Nacional de niños n.º 1 de Barbastro (Huesca), organizó, en 1935, una colonia escolar en Torredembarra (Tarragona), y Modesto Clavé Huguet, maestro que lo fue, entre otras, de la escuela de L’Ametllá del Vallés (Barcelona), que lo hizo en dos ocasiones, la una, en Vallvidrera (Barcelona), en 1932, la otra en Igualada (Barcelona), en 1933, y en ambas puso en marcha cuadernos escolares, con técnicas parecidas a las freinetianas, pero aún sin conocerlas. (Cfr. HERNÁNDEZ HUERTA, José Luis: «El maestro José Bonet Sarasa. Un francotirador freinetiano español de la década de 1930», *El Cruzado Aragonés*, número especial [agosto de 2005], p. 80; JIMÉNEZ MIER TERÁN, Fernando: *Seis experiencias de educación Freinet en Cataluña antes de 1939*, Fraga, Aula Libre, 1994, pp. 54-55, en adelante *Seis...*, *op. cit.*).

¹⁷ Cfr. HERNÁNDEZ HUERTA, José Luis: *La influencia...*, *op. cit.*, 2005, pp. 84 y 112.

¹⁸ Caja 31/17449, expediente número 10 (*Archivo General de la Administración*); Caja 32/12732, expediente número 23 (*Archivo General de la Administración*); Caja 83713, expediente número 2911 (*Archivo Central del Ministerio de Educación*); 2071/59 (*Archivo de Clases Pasivas del Ministerio de Hacienda*).

¹⁹ Ninguno de los trabajos en *Salut* llevó rúbrica femenina, y en momento alguno se alude a niñas.

²⁰ En dos ocasiones los niños compararon Santa Fe del Montseny con Barcelona: «Santa Fe és diferent de Barcelona; cada moment boira». (GILI, J.: «Impressió de l’arribada a Santa Fe», *Salut*, 1 [3 de septiembre de 1935], la cursiva es propia). [...] «La diferencia entre Santa Fe i Barcelona és molt gran; a Barcelona l’aire que es respirera no és tan fresc i sà com el d’ací». (PERALES, E.: «La nostra colonia», *Salut*, 2 [23 de septiembre de 1935], la cursiva es propia). Nótese que los muchachos se refieren a la Ciudad Condal con cierta familiaridad, quizás inexistente si tan sólo hubiesen estado en ésta «de pasada», como si de un «alto en el camino» hacia Santa Fe de Montseny se tratase.

practicaban las técnicas Freinet, y que fueron varios los profesores que acompañaron a los muchachos en la expedición²¹.

De este modo, cabe considerar la posibilidad de que, al igual que en otros casos²², se trate de dos cuadernos diferentes, el citado por Jiménez Mier Terán y el que aquí se reproduce, realizados ambos mediante las mismas técnicas, que coincidan en el nombre por casualidad. De ser así, habría que incorporar una nueva escuela y un nuevo maestro —o maestros—, aún por conocer, al elenco de los freinetianos españoles de la II República. Pero hasta que no aparezca nueva documentación que arroje luz sobre este asunto, conviene, por prudencia, «dejar en cuarentena» lo dicho hasta el momento y aceptar, provisoriamente, la nueva línea de investigación²³.

El cuaderno escolar *Salut* (1935)²⁴

Salut fue editado, con escasez de medios²⁵, por los niños que asistieron durante el mes de septiembre de 1935 a la colonia escolar que se celebró en Santa Fe del Montseny, a la que acudieron, al menos, once niños, de edades comprendidas entre los once y los trece años²⁶.

²¹ Cfr. «De la vida de la colonia», *Salut*, 1 (3 de septiembre de 1935). Esto invita a pensar que la escuela barcelonesa era graduada o que pertenecía a un grupo escolar. En este último caso, cabe pensar en el grupo escolar «Buenaventura Carles Aribau» (barriada de San Andrés, Barcelona), donde ejercía por aquellas fechas José de Tapia Bulajance, uno de los responsables del cuaderno de trabajo *Vilabesos*. El cotejo de éste con *Salut* no ofrece información de relevancia: aunque similares en la tipografía, éste no aporta gran cosa, pues la *Cooperativa española de la técnica Freinet* ofrecía los tipos de la Casa Neufville, utilizada por la mayoría de los maestros freinetianos; en cambio, se aprecian ciertas similitudes en la disposición de los textos y la presentación de éstos, además de en el idioma predominante en los textos, que casi en exclusiva fue el catalán. No se han encontrado coincidencias en los nombres de los colaboradores, quizás debido a que en ambos cuadernos escolares primaron los textos colectivos, lo cual puede ser indicio de que se trate de los mismos profesores, pues unos y otros comparten el modo de dirigirse en la escuela. Ésta es una hipótesis sobre la que trabajar.

²² Son tres los casos, sin contar el ya citado de Patricio Redondo, que hasta el momento se conocen: *Floreal*, título compartido por la Escuela española de Encamp (Andorra) y por el Grupo Escolar «Giner de los Ríos» de Montijo (Badajoz); *Renacer*, que lo fue por la escuela «La Paloma» (Barcelona) y por la Escuela nacional de niños de Casa Blanca (Palma de Mallorca); y *Batec*, que lo fue por la escuela de L'Ametllá del Vallés (Barcelona) y la Escuela Nacional Graduada de niñas de Vilafranca del Penedés (Barcelona). (Cfr. «Cuadernos de trabajo...», *op. cit.*, p. 16; www.freinet.org/icem/archives/divers/pionniers.htm; JIMÉNEZ MIER TERÁN, Fernando: *Seis...*, *op. cit.*, pp. 63-64; HERNÁNDEZ HUERTA, José Luis: *La influencia...*, *op. cit.*, pp. 63, 71, 86, 88, 147 y 159).

²³ No obstante, cabe formular una última hipótesis a este respecto, más arriesgada, y es que la colonia de Santa Fe del Montseny fuese organizada por los maestros freinetianos de la Escuela Nacional Graduada de niños de Villanueva y Geltrú, en colaboración con alguna otra escuela donde se aplicasen las técnicas Freinet, o que las «listas» para apuntarse a la colonia fuesen abiertas, posibilitando la inscripción de niños de otras escuelas, entre ellas de Barcelona. De ser así, ¿podría considerarse esta actividad como algo organizado por el *Movimiento freinetiano* y no como una acción aislada de algún maestro *francotirador freinetiano*?

²⁴ Sigue en pie el compromiso de dar noticia en publicaciones venideras de los *cuadernos de vida* descubiertos hasta el momento y de otros que aparezcan en el futuro.

²⁵ Cfr. *Salut*, 1 (3 de septiembre de 1935). Quizás sea éste el motivo de la baja calidad de la impresión.

²⁶ F. Blázquez (12 años), M. Galindo (13 años), J. Gili (11 años), J. Pach (11 años), M. Pallarès (11 años), J. Pinyero (11 años), J. Morato (edad desconocida), J. Montserrat (edad desconocida), E. Perales (13 años), Sadurní (edad desconocida) y Vinadé (edad desconocida). (Cfr. *Salut*, 1 [3 de septiembre de 1935]; *Salut*, 2 [23 de septiembre de 1935]).

Fueron dos los números impresos, el primero, con fecha de 3 de septiembre de 1935, y el segundo, del 23 de ese mismo mes y año²⁷. Cada uno de ellos consta de ocho páginas, contando la portada. En total se publicaron quince clichés en linóleo, todos sin firma, siete en el primer número y ocho en el segundo, a los que hay que añadir dos más, correspondientes a las respectivas portadas, y once trabajos escritos, cuatro en el primer número y siete en el segundo, de los cuales, la mayoría fueron anónimos, quizás por haber sido redactados en colaboración, si no por todos, al menos por la mayoría de los niños-colonos²⁸. Éstos fueron redactados en catalán, probablemente por ser el idioma materno, salvo «Perdidos en la niebla», que lo fue en castellano.

Salut nació como *Portaveu de la Colònia Escolar*, con el propósito de dar a conocer la vida de ésta, filtrada por la inocencia infantil, y teñida de la espontaneidad propia de esta etapa de la vida. Y lo consiguió, pues a través de sus páginas se puede bosquejar, aunque de forma imprecisa, una imagen de lo que aquélla fue.

Los colonos realizaron el viaje desde Barcelona hasta Santa Fe del Montseny utilizando como medios de transporte el tren y el autobús, aunque no para todos fue igual de agradable el trayecto. Estaban ilusionados por el viaje, pues en la colonia gozarían de bellos y verdes paisajes, de un aire más puro que el respirado en Barcelona y de la sensación de libertad que proporcionaba la soledad y la tranquilidad de los espacios naturales montañosos. Las impresiones recibidas por los niños al llegar fueron variadas, pero se centraron en la mayoría de los casos en el tiempo y en el entorno, destacando el frío que hacía, el agua que corría a raudales por todas partes y la soledad del paraje, salpicado por poco más que unas cuantas masías y un hotel. Al llegar, por la tarde, la actividad y la vitalidad de los muchachos, propia de la infancia, inundó la colonia. Después, al anochecer, encendieron una hoguera y, poco más tarde, se fueron a dormir, cansados de la dura jornada²⁹.

La colonia estaba situada entre bosques y montañas, a 1.130 metros sobre el nivel del mar. Había varias tiendas de campaña, quizás distribuidas en torno a la hoguera, quizás dispuestas casualmente. Se percibían peligros que acechaban en aquel recóndito paraje, provenientes de los animales que vagaban en libertad por los alrededores del campamento, que podían haber atacado a los miembros de la colonia escolar. Sin embargo, a pesar de algunos miedos, la estancia en la colonia resultó agradable para los muchachos, por las cosas aprendidas, por las actividades

²⁷ Es un número relativamente alto de ejemplares publicados, si se tiene en cuenta el corto espacio de tiempo del que dispusieron y que esta práctica requiere de cierta preparación, tanto por parte del profesor como de los alumnos, salvo que éstos y aquél contasen ya con experiencia en el manejo de esta técnica de trabajo escolar.

²⁸ Por orden de aparición, los trabajos publicados fueron: «Saludem...», *Salut*, 1 (3 de septiembre de 1935); «Impressió de l'arribada a Santa Fe», *Salut*, 1 (3 de septiembre de 1935); «De la vida de la colonia», *Salut*, 1 (3 de septiembre de 1935); «Fulla Meteorològica», *Salut*, 1 (3 de septiembre de 1935); «Excursions», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935); «Esplai», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935); MORATO, J.: «Entreviu de Can Vimers», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935); MONTSERRAT, J.: «Perdidos en la niebla», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935); PERALES, E.: «La nostra colonia», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935); «Rodolins de la setmana», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935); SADURNÍ y VINADÉ: «Full Meteorologic», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935).

²⁹ Cfr. «Impressió de l'arribada a Santa Fe», *Salut*, 1 (3 de septiembre de 1935).

programadas y por el ambiente distendido y alegre que reinaba, aderezado con multitud de canciones populares y clásicas que se cantaban a todas horas³⁰.

Los colonos se organizaron en tres grupos: S. Marçal, Santa Fe y Montseny. Durante la primera semana salieron de excursión los tres juntos en dos ocasiones; el resto de los días lo hicieron por separado. Los juegos que primaron fueron los deportivos: se organizaron campeonatos de tenis y ping-pong, pruebas de atletismo, fútbol, etc., en algunos de los cuales participaron los profesores acompañantes³¹. En las dos semanas siguientes, los muchachos, junto con los profesores, terminaron de visitar Montseny³². También acudieron a ver el espectáculo ofrecido por una compañía de teatro que actuaba cerca de donde estaban asentados los colonos³³. Éstos, durante las salidas, aprovecharon la ocasión para conocer un poco más los usos y las costumbres del entorno, charlando con los lugareños³⁴.

La observación meteorológica fue una de las actividades que se realizaron durante la colonia. De esta tarea se encargaron Sadurní y Vinadé. Lo datos recabados fueron consignados en el cuaderno escolar, en la sección destinada a tal fin. Lo cual permitía tener una previsión del tiempo, necesaria para realizar las excursiones de forma segura³⁵. Sin embargo, a pesar de haber tomado esta precaución, las excursiones no estuvieron exentas de momentos emocionantes, tensos, incluso peligrosos, que con el paso del tiempo los protagonistas seguramente recordarían con júbilo, aunque en el momento el susto nadie se lo quitó. Así, durante una de las salidas, mientras se dirigían al Coll de Santa Elena, los colonos se vieron atrapados por una densa niebla, «que envolvía cuanto nos rodeaba —decía J. Montserrat—, y que parecía un fantasma que amenazaba con tragársenos si continuábamos ascendiendo. [...] Por fin llegamos a la cumbre, y en ella había mucha más niebla. [...] Después intentamos ir al “Coll de Santa Elena”. La niebla nos impidió encontrar el camino que buscamos en vano casi una hora»³⁶. Afortunadamente, un pastor que merodeaba por allí se apiadó de los extraviados colonos e indicó a éstos el camino a seguir, no muy lejos de donde estaban³⁷.

Sin más dilaciones, cedemos la palabra a los protagonistas, los muchachos, herederos directos de *Salut*. Pero no sin antes advertir que este tipo de cuadernos propios de las técnicas Freinet (de elaboración colectiva, entre otros rasgos diferenciales), rompe la tipología de los cuadernos escolares al uso hasta entonces manejados en las escuelas españolas³⁸, de la misma forma que lo hace el proyecto educativo de la Escuela Moderna. Y no sólo en España. Esto es así porque una técnica Freinet aislada del conjunto y del proyecto pedagógico queda completamente desvirtuada y desnaturalizada.

³⁰ Cfr. PERALES, E.: «La nostra colonia», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935); «De la vida de la colonia», *Salut*, 1 (3 de septiembre de 1935).

³¹ Cfr. «De la vida de la colonia», *Salut*, 1 (3 de septiembre de 1935).

³² Cfr. «Excursions», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935).

³³ Cfr. «Esplai», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935).

³⁴ MORATO, J.: «Entreviu de Can Vimeners», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935).

³⁵ Cfr. «Fulla meteorológica», *Salut*, 1 (3 de septiembre de 1935); SADURNÍ y VINADÉ: «Full meteorologic», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935).

³⁶ MONTSERRAT, J.: «Perdidos en la niebla», *Salut*, 2 (23 de septiembre de 1935).

³⁷ Cfr. Ídem.

³⁸ Cfr. POZO ANDRÉS, María del Mar y RAMOS ZAMORA, Sara: «Los cuadernos de clase como representaciones simbólicas de la cultura escrita escolar», en XII COLOQUIO NACIONAL DE HISTORIA DE LA EDUCACION: *Etnohistoria de la escuela*, Burgos, SEDHE-Universidad de Burgos, 2003, pp. 653-664.

APÉNDICE DOCUMENTAL

Reproducción del cuaderno escolar *Salut*, portavoz de la colonia escolar de Santa Fe del Montseny (Barcelona, septiembre de 1935).





«SALUT» (Portaveu de la Colònia Escolar)
N*1 SANTA FE DEL MONTSENY 3-IX-35

Saludem des d'aquest full a tots els lectors que amb la més bona fe vulguin llegir-nos.

La nostra intenció no és altra que donar a conèixer la vida de la colònia a través d'alguns moments vius, copsats a vol d'ocell.

Aquesta tasca exigeix tot un lot de material que difícilment està a les nostres mans. I d'aquí la bona fe que demanem als lectors.

Podria interpretar-se com una fugida culpar de totes les deficiències a un material emprat, i per tal que no succeeixi, acceptarem, les suggerències sempre que arribin a l'emp.

El mes de Setembre clourà la nostra labor



Dibuix de J.Gili (11 anys)

IMPRESSIÓ DE L'ARRIBADA A SANTA FE

Ja hem arribat a Santa Fe. Allò que em va impressionar més va ésser el veure-ho tot tan solitari. El que no em va agradar fou la boira que hi havia.

F. B'azquez (12 anys)

Ja hem arribat a Santa Fe els nens de la colònia que feia dies ho esperàvem. Ens ha fet gran impressió i més que per res pel fred que tot seguit hem notat. En arribar vam córrer per tota la colònia. A mi em plau molt iestic molt content.

A la tarda del dia de l'arribada ja vam anar a una font i vam jugar a jocs molt divertits.

A la nit vam entendre una foguera. Soparem i ens van explicar un conte que ens feu riure a tots. Després vam anar a dormir i ara ja to'nem ésse al camp tan desitjat pe' nosaltres.

M. Galindo (13 anys)

Santa Fe és diferent de Barcelona; cada moment boira. El viatge bastant avorrit ja que en el ti'en em va tocar la part de la part i en l'auto igualment.

Santa Fe, és un conjunt de masies, un hotel i un panl'à.

J. Gili (11 anys)

l'el que gairebé es pot dir que impressiona més són les cascades, to'nels i fonts d'aigua fresca que com més se'n beu més bona és.

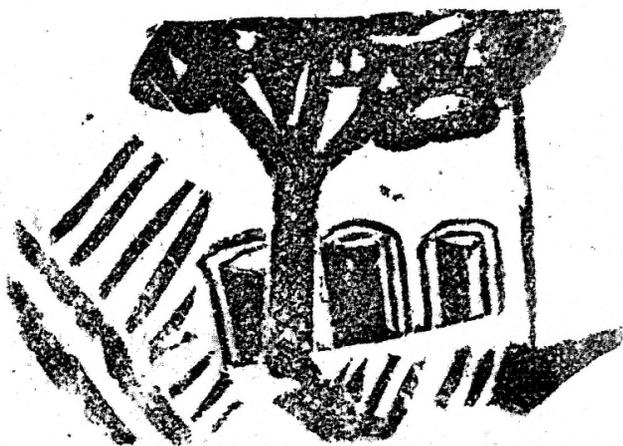
J. Poch (11 anys)

Ahir vàrem arribar a la Colònia. A mi em va impressionar una mica el despedir-me dels meus pares. Però tan aviat vam agafar el tren ja no vaig pensar en res d'això.

M. Pallarès (11 anys)

El dilluns vam arribar a Santa Fe. Es un lloc una mica fred i amb molt poques cases; a mi m'agrada molt perquè hi ha molts boscos i és molt saludable. També hi ha uns grípous grossos que fan molt de fàstic.

J. Pinyero (11 anys)



DE LA VIDA DE LA COLÒNIA

EXCURSIONS:

Aquesta setmana hem sortit dues vegades junts els 3 grups que formen la Colònia. Una, el dilluns per anar a Passavets, Pla de l'Espinal i Pla dels Infants. L'altra per anar a les Agudes i Turó de l'Home.

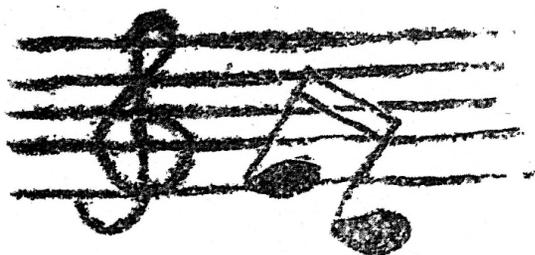
A més, cada grup ha sortit sol les tardes dels altres dies. A continuació s'indiquen les excursions fetes per cada grup.

Grup S. Marçal: Pla dels Infants i cingles de Vimanés, Morou, Aveteda i coll del Vent, i Font de La Penitenta.

Grup Santa Fe: Font dels 4, Coll de Sta. Elena i font de Profit, Aveteda, Coll del Vent, Coll de Té i Turó d'Arenys.

Grup Montseny: Coll de Santa Elena i Font, Morou, Coll Del Vent i Turó Gros.

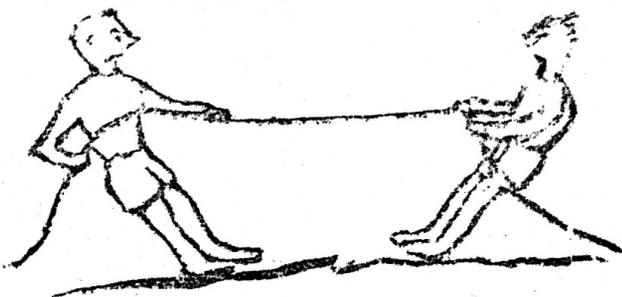




CANTADES:

Al vespre, a l'entorn d'un bon foc, en mig del bosc...

Les cançons "Els sirgadors del Voiga" (popular russa), "On vas" (Schubert) i "En bosc" (popular) han estat assajades. Els boscos guarden el seu ressò.



JOCS:

Hi ha exposades les llistes d'inscripcions pe'ls campionats de tennis i ping-pong.

S'han fet diverses proves d'atletisme. El Professorat també hi ha pres part i encara que fou vençut en la lluita a corda, g aiyà en els salts.

També hem jugat a banderag, futbol, croquet, la lloca.....

FULLA METEOROLÒGICA

Colònia Escolar de Santa Fe del Montseny
Mitjana de les observacions fetes en la primera
setmana de vida de la Colònia

Vent: Força	Mig fluix
Direcció	N.E.
Núvols: Classe	Còmuls
Quantitat	5
Pressió baromètrica	69,9
Estat general del temps	Variable

TEMPERATURA

Màxima 18, mínima 10, mitjana 14, oscil·lació 8
Altres Observacions: La temperatura màxima
d'aquesta setmana ha estat de vint graus, i la
mínima deu graus. Aquestes baixes temperatu-
res al costat d'una boira espessa, dona al país
un aspecte hivernenc



FALUT





«SALUT» (Portaveu de la Colònia Escolar)
N.º II SANTA FE DEL MONTSENY XXIV-IX-35

EXCURSIONS

Acabem de conèixer el Montseny.

En les dues darreres setmanes hem anat al Castell de Montsoliu, al «Matacoll», a Font de Montclús a Sant Mança' a les Auries i Turó de l'Home seguint tota la carena i faixada pel Coll dels Vents, al Garc Negre, al Turó d'Arenys i darrerament, al poble del Montseny i Viladrau.

ESPLAI

Ha actuat amb gran èxit la companyia titelles i teatral dels aprenents. Cada diumenge hem fet les delícies dels petits amb un variat repertori de titelles, recitacions cant, i palla s'ides...

INTERVIU DE CAN VIMENERS

La masovera, una dona de mitjana estatura,
grossa i riallera...

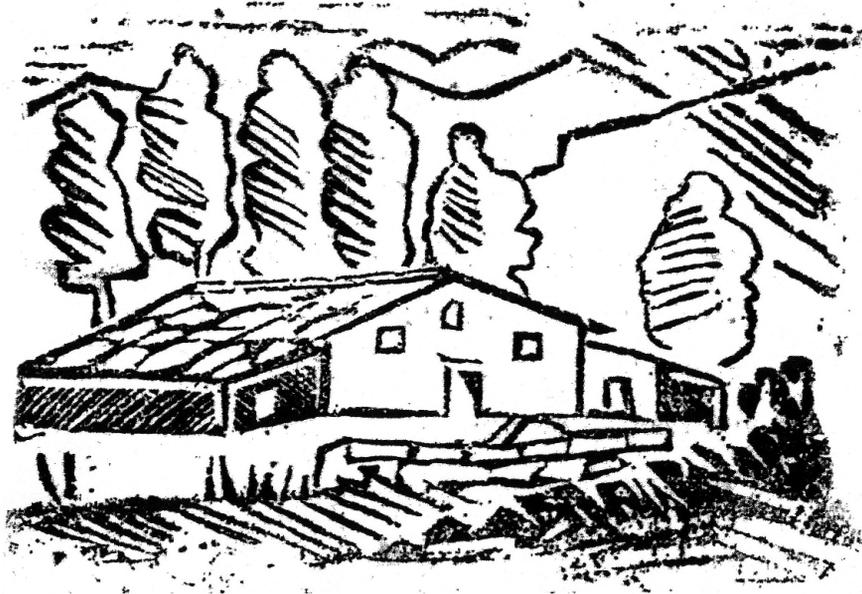
Vaig preguntar-li: -Viven únicament de l'Agri-
cultura? -Pobres de nosaltres! - respon posant-
se les mans al cap -creieu que si així fos ja
podríem «desertar.»

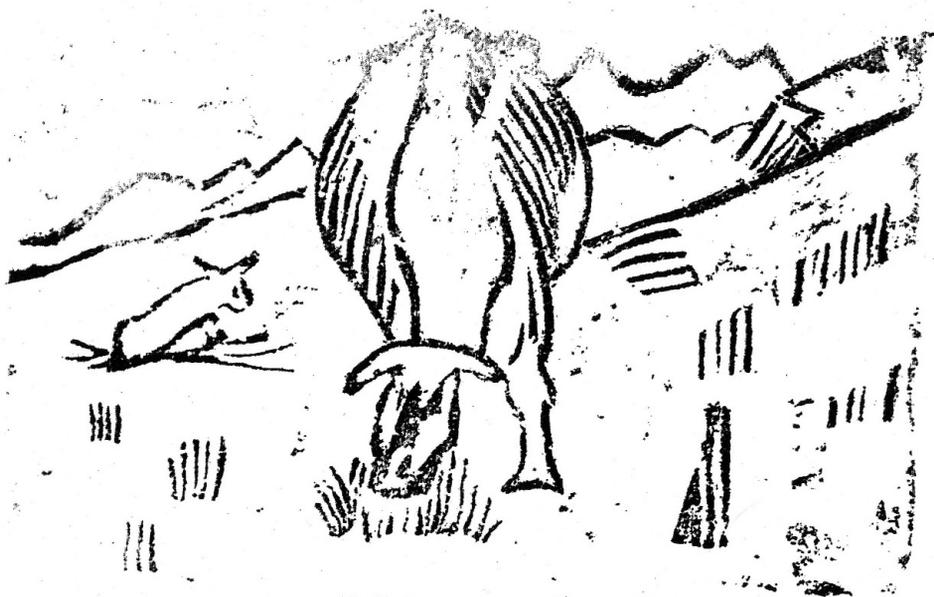
La nostra vida - torna a dir - la tenim en el
bestiar. En el camp no hi tenim res a guanyar.
Pluges, vents, nevades, i per si això fos poc, les
rates es mengen les mongetes.

Tenim vaques, cabres, porcs i aviram.

D'aquests prats en treiem una part de pas-
turatge.

J. MORATO





PERDIDOS ENTRE LA NIEBLA

La tarde a que me refiero, salimos como de costumbre a realizar nuestra diaria excursión.

El itinerario no era otro que subir por la falda del «Coll dels Vents» hasta la cumbre, mendar allí y encaminar nos hacia el «Coll de Santa Elena». Pues bién, nos dirigimos al primer «Coll» un poco cansados porqué la pendiente era un poco dura y pesada. Poco a poco se venía sobre nosotros una densa niebla que envolvía cuanto nos recábaba, y que parecía un fantasma que amenazaba tragársenos si continuábamos ascendiendo.

Había tanta niebla que, a quince metros no se apreciaban nuestros compañeros, y solamente se veía una masa negra.

Por fin llegamos a la cumbre, y en ella había mucha más niebla. Teníamos los cabellos muy mojados a causa de la misma.

Empezamos a merendar, y todos estábamos helados, pues hacía un viento muy frío.

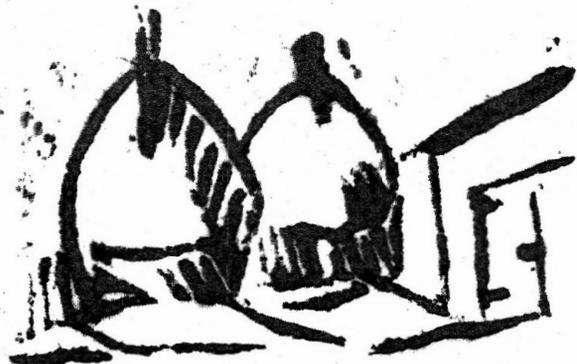
Después intentamos ir al «Coll de Santa Elena». La niebla nos impidió encontrar el camino que buscamos en vano casi una hora.

Por fin se oyó un campanileo que procedía de un rebaño no lejano. A los pocos segundos hablabamos con el pastor apodado «Pinyoc».

Nos indicó el camino, a corta distancia (estábamos en «Montllubá») y nos alejamos dándole las gracias.

J. MONTSERRAT





LA NOSTRA COLONIA

La Colònia de Santa Fe del Montseny està situada entre bonics boscos i bells paisatges.

La diferència entre Santa Fe i Barcelona és molt gran; a Barcelona l'aire que es respira no és tan fresc i sà com el d'ací.

En el Montseny, degut a l'altura sobre el nivell del mar, (1130m²), fresqueja molt sovint.

L'estada en aquesta Colònia és agradable perquè hi aprenem coses molt importants. Organitzem excursions per tal d'aprendre, i altres que tenen caràcter d'esbarjo.

En la Colònia hi ha diverses tendes de campanya per acampar.

Hi ha molts perills. Escorcons i altres animals poden atacar-nos.

(E. PERALES 13 anys)

RODOLINS DE LA SETMANA



-“Quan aneu a fer la sesta,
descanseu y no feu gresca”-

. . .

-“No toqueu fruites ni plantes
ni feu sorollar les branques”-

. . .

-“A una muntanya molt bella
t’ha portat ta bona estrella.

-Y tu molt deus estimar-la
i conèixer-la i cantar-la”-

. . .

-“Als arbres no us enfileu
si pendre mal no voleu”-



FULL METEOROLÒGIC

Colònia Escolar de Santa Fe del Montseny
Mitjana de les observacions fetes en la segona
i tercera setmana de vida de la Colònia

Vent: Força	Mig flux
Direcció	Variable
Núvols: Classe	Còmuls
Quantitat	5
Pressió baromètrica	69'9
Estat general del temps	Variable

TEMPERATURA

Mitjanes: màxima 21, mínima 11, mitjana 16.

Absolutes: màxima 25, mínima 9.

El temps ha estat molt variable. Al costat de dies crus n'hem tingut altres ben agradosos.

Observadors: SADURNÍ i VINADÉ

